

Beetebuerg-Fréiseng Saint-André Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs Diddeleng Saint-Martin Käldall Notre-Dame-des-Mineurs

Gottesdénsgschtuerdnung vum 21.09.2026 bis den 18.10.2026



Bild: Christiane Raabe / In:
Pfarrbriefservice.de



Griewerseenungen 2026 Bénédiction des tombes 2026

Detailer op der Säit 12 / Détails à la page 12

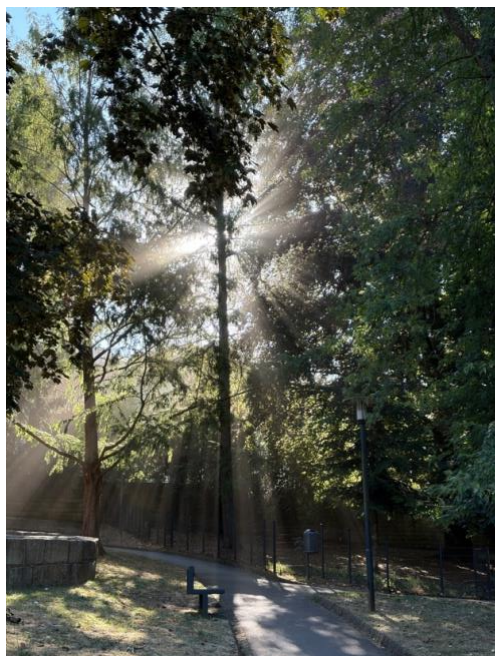
Mir bieden Iech, **verschidden Ännerunge beim Horaire** vun der Griewerseenung ze beuechten. Villmools Merci fir Äert Versteesdemech. / Nous vous prions de bien vouloir tenir compte de **certaines changements dans l'horaire** de la bénédiction des tombes. Merci beaucoup de votre compréhension.

Service de permanence enterrements 7j/7 de 09h00 à 18h00

Paroisse Beetebuerg-Fréiseng:	51 35 14
Paroisse Hesper-Réiser-Weiler:	36 75 96
Paroisse Diddeleng:	621 707 350
Paroisse Käldall:	26 56 14 30

Confession

Les samedis
de 16h00 à 16h45
en l'église Saint-Martin
de Dudelange



Mir wënschen alle Pappen,
deen, déi mir nach kënnen an den Aarm huelen
an deenen,
déi eng Plaz an eisem Häerz hunn,
e ganz schéine Pappendag.
(04.10.2026)



Affer:

18.10.2026 Für die Ausbreitung des Glaubens

1 Parlat fir 2€ / 1 bulletin paroissial pour 2€

Nächst Parlat:
19.10.2026 bis 22.11.2026

Redaktiounsschluss:
02.10.2026

Inhaltsverzeichnis:

- Säit 1: Accueil
- Säit 2: Par Beetebuerg-Fréiseng
- Säit 3: Par Hesper-Réiser-Weiler
- Säit 4: Par Diddeleng
- Säit 5: Par Käldall
- Säit 6: Dafen an Hochzäiten - Kultur - Wëllkomm
- Säit 7: Dekanat
- Säit 8: Dekanat - Griewerseenungen 2026
- Säit 9: Retrospective
- Säit 10: Kateches a Familljepastoral
- Säit 11: Kateches a Familljepastoral
- Säit 12: Accueil, Sekretariat, Koordinatioun, Equipe

Beetebuerg-Fréiseng Saint-André - Programme des messes

Samschdeg/Samedi, 26.09.2026

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgscht / Liturgie
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 27.09.2026 (26. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie
Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 03.10.2026

Hunchereng 17h45 Mass am Kader vun der
Näerzenger Kiermes / Messe
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 04.10.2026 (27. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Gottesdénsgscht / Liturgie
Beetebuerg 09h30 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 10.10.2026

Hunchereng 17h45 Gottesdénsgscht / Liturgie
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 11.10.2026 (28. Sonndeg Jz A)

Journée de la Commémoration nationale

Helleng 09h30 **KENG** Mass / **PAS** de messe
Fréiseng 09h30 Gottesdénsgscht a Fête de la
Commémoration Nationale
10h30 Nidderleeung vun de Gerben
beim Monument um Fréisenger
Kierfecht
11h00 Receptioun vun der Gemeng
Fréiseng am Centre Sportif
Romain Schroeder
Hunchereng 09h00 Gedenkzeremonie um Kierfecht
mat Nidderleeë vun enger Gerbe
a Sonnerie
Beetebuerg 09h30 Nidderleeë vun enger Gerbe an
der Gedenkapell vun der Kierch -
Gottesdénsgscht op Kiermes-
sonndeg zu Éiere vun all eise
Krichsaffer / Liturgie
10h15 Cortège bei d'Monument aux
Morts am Parc Jacquinot
14h30 Messe de la communauté
vietnamienne

Samschdeg/Samedi, 17.10.2026

Hunchereng 17h45 Kiermesgottesdénsgscht / Liturgie
Uespelt 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 18.10.2026 (29. Sonndeg Jz A)

Helleng 09h30 Mass / Messe
Beetebuerg 09h30 Kiermesgottesdénsgscht / Liturgie
15h00 Messe de la communauté
péruvienne

Agenda

Mëttwoch, 23.09.2026 - 19h30

Equipe locale Fréiseng zu Helleng an der Kierch

Dënschdeg, 13.10.2026 - 20h00

Equipe locale zu Beetebuerg am Veräinshaus



Bild: Sarah Frank | factum.adp - In: Pfarrbriefservice.de

Beetebuerg Saint-Joseph

Am Foyer Saint-Joseph zu Beetebuerg ass all
Donneschdeg an all Sonndeg um 11h00 Mass oder
Gottesdénsgscht. Jiddereen ass wëllkomm.

Au Foyer Saint-Joseph à Bettembourg, une messe ou une
liturgie est célébrée tous les jeudis et dimanches à 11h00.
Tout le monde est le bienvenu.

Missas em português em Bettembourg

Domingo,	27.09.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário + YouCath
Domingo,	04.10.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário
Domingo,	11.10.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário
Domingo,	18.10.	11h00	Missa em Português
		16h00	Oração do Rosário

Communauté des catholiques originaires de l'Afrique francophone à Hellange

Lundi, 05.10. et 12.10.2026

18h00 / 18h30 Prière du rosaire suivie de la messe

Tous les mardis

19h15 sur Rendez-vous - Accueil et préparation
aux sacrements

Mardi, 06.10. et 13.10.2026

18h00 / 18h30 Prière du rosaire suivie de la messe

Mercredi, 23.09. et 30.09.2026

17h30 Prière du chapelet, adoration et litanie
du précieux sang de Jésus suivie de
la messe

Mercredi, 07.10. et 14.10.2026

17h30 Prière du rosaire, adoration et litanie
du précieux sang de Jésus suivie de
la messe

Jeudi, 24.09.2026

17h30 Prière du chapelet et adoration, suivie de
la messe

Jeudi, 01.10., 08.10. et 15.10.2026

17h30 Prière du rosaire et adoration, suivie de la
messe

Vendredi, 25.09.2026

18h00 / 19h00 Prière du chapelet suivie de la messe

Vendredi, 02.10., 09.10. et 16.10.2026

18h00 / 19h00 Prière du rosaire suivie de la messe

Samedi, 03.10., 10.10. et 17.10.2026

17h30 / 18h45 Prière du rosaire suivie de la messe

Dimanche, 27.09., 04.10., 11.10. et 18.10.2026

14h50 Psaume invitoire
15h00 Divine miséricorde / Adoration / Passion
du Christ

Samschdeg/Samedi, 26.09.2026

Réiser 18h00 Mass / Messe
Alzeng 19h15 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 27.09.2026 (26. Sonndeg Jz A)

Weiler 09h30 Mass / Messe
Houwald 10h45 Familljemass mat de Kanner aus der Katechees a Verabschiedung von de Schwëstere Marie-Jeanne a Christiane vun Izeg / Messe familiale
Peppeng 18h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 03.10.2026

Réiser 18h00 Kiermesmass / Messe
Izeg 19h15 Gottesdengscht / Liturgie
Syren 19h15 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 04.10.2026 (27. Sonndeg Jz A)

Houwald 10h45 Mass / Messe
 18h00 Gebiet mat Lidder vun Taizé / Prière avec des chants de Taizé
Peppeng 18h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 10.10.2026

Béiweng 18h00 Mass op der Commémoration nationale / Messe
Alzeng 19h15 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 11.10.2026 (28. Sonndeg Jz A)

Journée de la Commémoration nationale

Weiler 10h00 Mass op der Commémoration nationale / Messe
Hesper 10h30 Mass op der Commémoration nationale / Messe
Houwald 10h45 **KENG** Mass / **PAS de** messe
Peppeng 18h00 Mass / Messe

Donneschdeg/Juedi, 15.10.2026

Houwald 11h00 Mass op der Journée du Grand Âge vun der Hesper Amiperas

Samschdeg/Samedi, 17.10.2026

Réiser 18h00 Mass zum Ofschloss vun der Sozialaktioun 2025/2026 mat Chequeiwwerreechung un d'Asbl Stroossenengelen / Messe
Fenteng 19h15 **KENG** Mass / **PAS de** messe
Syren 19h15 Kiermesmass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 18.10.2026 (29. Sonndeg Jz A)

Hesper 10h30 Feierlech Kiermesmass vun der kroatescher an der lëtzeburgerescher Gemeinschaft / Messe solennelle des communautés croate et luxembourgeoise
Houwald 10h45 **KENG** Mass / **PAS de** messe
Peppeng 18h00 Mass / Messe

Abschied vun den Izege Franziskanerinnen

An der Familljemass **sonndes, de 27.09.2026 um 10h45** an der **Kierch um Houwald** feieren d'Izege Schwëstere Marie-Jeanne Bouché a Christiane Andreas no 56 resp. 30 Joer treier Aarbecht am Dénsgscht vu ville Mënschen an am Dénsgscht vun der Par hieren Abschied. Als Pargemeinschaft soe mir de Schwëstere härezech Merci a mir wënschen hinne vill Freed an eng stabil Gesondheet an hirer Pensoun am Altersheim vun de Franziskanerinnen um Belair. No der Mass huet jiddereen d'Geleeënheet bei engem gemittleche Patt am Parsall sech perséinlech vun de Schwëstere ze verabschieden.

Kiermesmass fir Hesper a Fenteng an der Hesper Kierch

Am **18.10.2026** laden die kirchliche Gemeinschaft der Pfarrei Hesper-Réiser-Weiler und die Gemeinschaft der kroatisch sprechenden Christen ganz herzlich um **10h30 zur feierlichen Kirmesmesse in die Kirche in Hesperingen** ein. Nach der Messe serviert der Pastoralrat den Ehrenwein! Die übliche Messe auf Houwald entfällt.



Bietdag an der Par Hesper-Réiser-Weiler um Houwald

Am **25.10.2026** laden die Glocken schon um **10h00 in die Kirche Houwald** ein. Mit ausgewählten Texten und Liedern gestaltet die Liturgiegruppe den besinnlichen Gottesdienst, der mit einer feierlichen Messfeier beschlossen wird. Anschließend besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Beisammensein.

Agenda

Dënschdeg, 29.09.2026 - 19h30

Versammlung vun de Kiercheréit a vum CGP HRW am Parsall um Houwald

Mëttwoch, 07.10.2026 - 19h30

Equipe liturgique am Parsall um Houwald

Sonndeg, 11.10.2026 - 11h00 bis 18h30

Fraen Weiler-Hassel - Dîner de bienfaisance mat Kaffisstuff - An Huef

Méindeg, 12.10.2026 - 19h30

Versammlung mat all de Gesangveräiner aus dem Dekanat am Parsall um Houwald

Dënschdeg, 13.10.2026 - 20h00

Grupp Chrëschtaktioun AZ/IZ zu Izeg

Donneschdeg, 15.10.2026 - 09h00

Koschtersammlung HRW am Parsall um Houwald

Samschdeg, 17.10.2026 - 09h00 bis 11h00

Bastele mat de Kanner aus der Katechees fir Martinsdag am Parsall um Houwald

Sveta misa Hrvatske katoličke misije u Hesperange

Nedjelja,	27.09.	u 10h30	sveta misa
Nedjelja,	04.10.	u 10h30	sveta misa
Nedjelja,	11.10.	u 18h00	sveta misa
Nedjelja,	18.10.	u 10h30	zajednička svečana sveta misa za hrvatsku i luksemburšku zajednicu

Donneschdeg/Jeudi, 24.09.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 26.09.2026

Parkierch 17h00 **PAS de** messe intercommunaut.
18h00 Mass fir déi Jugendlech zesumme mat hire Familljen, Mass fir déi ganz Gemeinschaft musikaesch animéiert vun der Jugendchorale ADESSO vu Wilwerdang / messe pour les jeunes ensemble avec leurs familles, messe pour la communauté animée par la chorale ADESSO de Wilwerdange

Sonndeg/Dimanche, 27.09.2026 (26. Sonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe
Parkierch 10h20 Nidderleeë vun enger Gerbe beim Monument niewent der Kierch
10h45 Mass mat Gedenken un d'Enrôlés de Force / Messe
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 01.10.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Freideg/Vendredi, 02.10.2026

Parkierch 18h00 Franziskusfeier mat Déiere-Seenung / Fête de la Saint-François avec bénédiction des animaux

Samschdeg/Samedi, 03.10.2026

Parkierch 17h00 Liturgie intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 04.10.2026

(Rousekranzsonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Gottesdénsgsch / Liturgie
Parkierch 09h30 Dimanche du rosaire
 Messe intercommunautaire
10h45 **KENG** Mass / **PAS de** messe
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration
Bireng 17h00 Messe de la Communauté Melkite

Donneschdeg/Jeudi, 08.10.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 10.10.2026

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 11.10.2026 (28. Sonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Mass / Messe
Parkierch 10h45 Familljemass zesumme mat de Kanner aus der Katechees / Messe familiale ensemble avec les enfants de la catéchèse
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Donneschdeg/Jeudi, 15.10.2026

Parkierch 09h00 Mass / Messe

Samschdeg/Samedi, 17.10.2026

Parkierch 17h00 Messe intercommunautaire

Sonndeg/Dimanche, 18.10.2026 (29. Sonndeg Jz A)

Butschebuerg 09h30 Kiermesmass / Messe
Parkierch 10h45 Mass mat Gottesdénsgsch vun de Kierchemais / Messe avec liturgie de la parole des «Kierchemais»
17h30 Anbetung a Vesper / Adoration

Massen am CIPA Diddeleng

Méindeg/Lundi, 21.09.	Mass/Messe
Méindeg/Lundi, 28.09.	Mass/Messe
Méindeg/Lundi, 05.10.	Gottesdénsgsch/Liturgie
Méindeg/Lundi, 12.10.	Mass/Messe

ëmmer um 10h00 an um 10h45
nëmme fir d'Bewunner vum CIPA Diddeleng

Missas em português em Dudelange

Domingo,	27.09.	09h30	Missa
Domingo,	04.10.	09h30	Missa Intercomunitaria
			Nossa Senhora do
			Rosario de Fátima
Domingo,	11.10.	09h30	Missa
Domingo,	18.10.	09h30	Missa

Oração do Rosário
domingo, 08h45 antes da missa



Mit offenen Armen verschenkt Gott seine Liebe
 - und sich selbst.
 Mit offenen Armen streckt sich Gott aus nach meiner Liebe
 - und nach mir selbst.
 Mit offenem Herzen möchte ich seine Liebe empfangen
 - und ihn selbst.
 Mitten im Dunkel des Lebens
 will ich ein Engel der Freude sein
 und ein Samenkorn der Hoffnung pflanzen
 in die Herzen der Menschen.
 Mitten im Dunkel des Lebens
 will ich ein Engel der Hoffnung sein
 und ein Lied des Trostes singen
 in den Herzen der Menschen.
 Mitten im Dunkel des Lebens
 will ich ein Engel des Trostes sein
 und eine Spur der Freude graben
 in die Herzen der Menschen.

Sr Teresia Benedicta Weiner OCD



Samschdeg/Samedi, 26.09.2026

Käl 18h00 Gottesdängscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 27.09.2026 (26. Sonndeg Jz A)

Téiteng 09h30 Gottesdängscht / Liturgie

Rëmeleng 09h30 Gottesdängscht / Liturgie

16h30 **REPRISE:** Rosaire, Adoration et Confession

18h00 **REPRISE:** Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 03.10.2026

Käl 18h00 Gottesdängscht / Liturgie

Sonndeg/Dimanche, 04.10.2026 (27. Sonndeg Jz A)

Téiteng 09h30 Gottesdängscht / Liturgie

Rëmeleng 09h30 Kiermesmass / Messe

16h30 Rosaire / Adoration / Confession

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 10.10.2026

Käl 18h00 Familljemass zesumme mat de Kanner aus der Katechees a Chequeiwwerreechung un d'Sozialaktioun/ Messe familiale ensemble avec les enfants de la catéchèse

Sonndeg/Dimanche, 11.10.2026 (28. Sonndeg Jz A)

Käl 09h00 Tëleesmass / Messe télévisée

Téiteng 09h30 **KENG** Mass / **PAS de** messe

Rëmeleng 09h30 **KENG** Mass / **PAS de** messe

16h30 Rosaire / Adoration / Confession

18h00 Messe en langue française

Samschdeg/Samedi, 17.10.2026

Käl 18h00 Mass / Messe

Sonndeg/Dimanche, 18.10.2026 (29. Sonndeg Jz A)

Téiteng 09h30 Kiermesmass / Messe

Rëmeleng 09h30 Gottesdängscht / Liturgie

16h30 Rosaire / Adoration / Confession

18h00 Messe en l'honneur de Notre-Dame de Fatima, suivie d'une procession à 18h45



Gottesdienste der chaldäisch-katholischen Gemeinschaft in der Kirche in Kayl

Sonntag,	27.09.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	04.10.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	11.10.	um 13h00	Heilige Messe
Sonntag,	18.10.	um 13h00	Heilige Messe

Gottesdängschter am Vitalhome

Mëttwoch / Mercredi,	30.09.	Mass / Messe
Mëttwoch / Mercredi,	14.10.	Mass / Messe

**ëmmer um 11h00
nëmme fir d'Bewunner vum Vitalhome**

Pape Léon XIV

Prière pour la protection de l'eau

Seigneur de la Vie,

Tu nous as donné le don de l'eau, source de fécondité, de fraîcheur et d'espérance.

Elle étanche la soif, féconde la terre et guérit les blessures.

Nous te rendons grâce car elle est aussi le symbole de ta grâce et de ton amour, qui nous renouvelle par le Baptême.

Aujourd'hui, nous te demandons d'apprendre à la préserver avec gratitude, justice et responsabilité.

Pardonne-nous de l'avoir transformée en marchandise, oubliant qu'elle est un don universel, un droit sans frontières destiné à tous tes enfants. Nous voyons avec douleur tant de frères et sœurs privés d'eau potable, parcourant des kilomètres pour en trouver, et tombant malades par manque d'accès.

Que ton Esprit fasse de nous des pèlerins de l'essentiel, capables de vivre avec sobriété, de dénoncer le gaspillage et la pollution, et de défendre le droit de chacun à boire sans crainte, sans inégalité.

Que notre soin de l'eau soit un signe d'amour pour le Créateur et un engagement envers la vie des plus pauvres, en éduquant les nouvelles générations à la valoriser et à la protéger.

Amen.

Agenda

Méindeg, 21.09.2026 - 9h00

Equipe liturgique - Joreskalenner am Schwësterenhaus zu Käl

Prière pour l'Église

Seigneur, notre Dieu,
nous te prions pour l'Église de ton Fils:

donne-lui le courage

quand la peur la paralyse;

fortifie sa confiance,

quand elle recherche des sécurités;

dis-lui ta Parole, ta Parole vivante,

si elle reste trop attachée à la lettre;

secoue-la

quand elle n'accompagne pas

ceux qui cherchent;

rappelle-la,

si elle oublie le service;

empêche-la de se reposer

quand elle veut accepter des divisions;

donne-lui ton Esprit,

quand le mensonge la guette;

sois proche d'elle,

quand elle est abaissée et blasphémée.

Que ta lumière brille sur nous,

afin que nous suivions tes traces

et que nous devenions une communauté

où seul compte l'amour,

signe d'espérance pour tous.

Baptêmes

Par Beetebuerg-Fréiseng Saint-André

Samschdeg, 10.10. Beetebuerg 11h00 Alba Cordella

Par Diddeleng Saint-Martin

Sonndeg, 11.10. Diddeleng 11h45 Esilda Dellizotti Santos
Sonndeg, 18.10. Diddeleng 11h45 Matteo Rohman

Par Käldall Notre-Dame-des-Mineurs

Samschdeg, 26.09. Käl 11h15 Jamie a Fanny Losch

Mariages

Par Hesper-Réiser-Weiler Disciples d'Emmaüs

Samschdeg, 10.10. Réiser 15h00 Bianca Treff a Pit Marnach
Samschdeg, 10.10. Alzeng 14h30 Claudia Komin a Yannick Heinz

Par Diddeleng Saint-Martin

Freideg, 09.10. Diddeleng 14h00 Akzar Ece a Christian Guaman
Samschdeg, 17.10. Diddeleng 11h00 Sandra Marques Nunes a Michael Philippe Martins De Jesus



Bild: Christiane Raabe - In: Pfarrbriefservice.de

Culture et conférences

Les Amis de l'Orgue Saint-Martin Dudelange invitent

Mardi, 22.09.2026 - 20h15

Récital d'Orgue - Benoît Mernier

Johann Sebastian Bach - Johannes Brahms
Charles Marie Widor - Carl Philipp Emmanuel Bach
César Franck

Mardi, 06.10.2026 - 20h15

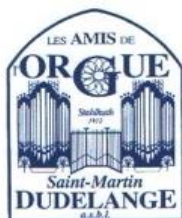
Récital d'orgue - Paul Kayser

Franz Liszt - Johann Sebastian Bach
Alexandre Guilmant - Max Reger - Paul Kayser

Mardi, 20.10.2026 - 20h15

**Récital d'orgue - Cindy Castillo
avec la participation de Pierre Slinckx, électronique
live**

César Franck - Pierre Slinckx - Joseph Jongen
Claude Lenners



Bienvenue



À partir du 12.09.2026, la **communauté orthodoxe bulgarophone** fête régulièrement ses offices dans l'église de Hassel.

Le doyenné Sud-Est leur souhaite la bienvenue.

Dates des liturgies prévues: 12.09.; 26.09.; 18.10.; 01.11.; 15.11.; 29.11.; 13.12. et 25.12.2026 toujours de 10h30 à 13h00.



No enger schwéierer Zäit mat ville gesondheetleche Problemer ass den Achille Bundangandu endlech lues um Wee vun der Besserung. Mir wënschen him, dass hie geschwënn nees ganz fit ass, fir hien an eise Paren nees begrëssen ze kënnen.

Achille, Du feels an eisem Team!



Alles hat seine Zeit...

Fir mech ass d'Zäit komm an d'Pensioun ze goen. No méi wéi 25 Joer aktiven Déngscht an eiser Poar, wäert ech benevole nach déi eng oder aner Tâche iwwerhuelen. **Fir datt eis Poar lieweg bleift brauch et vill Hänn, déi matschaffen. Mellt lech gäre beim Leo dofir.**

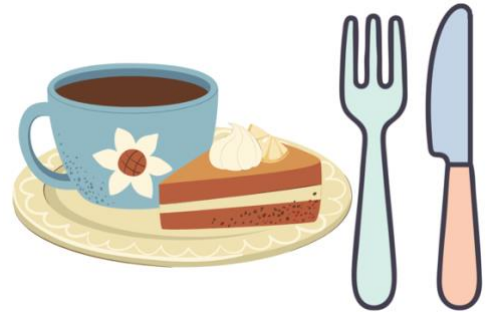
Merci fir all wäertvoll Begéinungen an d'Vertrauen op eisem gemeinsame Wee. Gott war an ass eise Begleeder. A seng Hänn leeë mer d'Zukunft, déi Hien eis schenkt, Hien, deen de Laf vum Liewe lenkt.

Vu ganzem Häerzen MERCI a Gottes Seege fir lech all,
Claudine Schroeder-Schmitz

D'Fraen Weiler-Haassel
invitéieren op hiren

Dîner de bienfaisance mat Kaffisstuff

e Sonndeg, 11.10.2026
no der Mass, zu Weiler „An Huef“.



D'Amicale «Beim Klouschter Houwald»
invitéiert ganz häerzlech op hir

Kaffisstuff mat Porte Ouverte

e Samschdeg, 10.10.2026
vu 14h00 bis 17h00

All hallef Stonn besteet d'Méiglechkeet eng Visite guidée
duerch d'Haus ze maachen.

Tombola, musikalesch Animatioun, lessen a Gedrénks
gehéieren zum Programm.

Gott und die Welt

Im neuen Arbeitsjahr starten wir wieder mit den Gesprächsabenden im Kloster in Peppingen. Animiert werden die Abende von Edmond Ries und Christine Bußhardt diesmal zum Thema: **Von Moses und anderen Glaubenszeuginnen und -zeugen aus biblischer Zeit.**

Wir wollen bedeutenden biblischen Figuren auf die Spur kommen und unseren Glauben durch ihre Erfahrungen bereichern.

Das erste Treffen findet am **Montag, 19.10.2026** von 20h00 bis 21h30 im Kloster in Peppingen statt. Adresse: 5, rue de l'Église, L-3391 Peppange

Weitere Daten:

16.11.; 14.12.; 25.01.; 22.02.; 12.04.; 10.05. und 14.06.

Herzlichen Dank für eine Anmeldung:
christine.busshardt@cathol.lu



Griewerseenungen a Gottesdéngschter ronderëm Allerhellegen Bénédiction des tombes et liturgies autour de la Toussaint

BEETEBUERG - FRÉISENG

Gemeng Beetebuerg

Beetebuerg/Bettembourg	01.11.	09h30	Mass/Messe
		11h00	Seenung Bëschkierfecht/Bénédiction cimetièr en forêt
		14h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
	02.11.	09h30	Mass/Messe
Fenneng/Fennange	01.11.	10h00	Mass/Messe
		10h45	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Hunchereng/Huncherange	02.11.	09h30	Gottesdéngscht/Liturgie
		10h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Näerzeng/Noertzange	02.11.	11h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Obeler/Abweiler	08.11.	10h30	Gottesdéngscht/Liturgie
		11h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes

Gemeng Fréiseng

Helleng/Hellange	01.11.	09h30	Gottesdéngscht/Liturgie
		10h15	Seenung ale Kierfecht/Bénédiction ancien cimetièr
		10h30	Seenung neie Kierfecht/Bénédiction nouveau cimetièr
Fréiseng/Frisange	01.11.	11h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Uespelt/Aspelt	01.11.	10h30	Seenung Bëschkierfecht/Bénédiction cimetièr en forêt
	01.11.	15h45	Griewerseenung/Bénédiction des tombes

HESPER - RÉISER - WEILER

Gemeng Hesper

Houwald/Howald	01.11.	10h00	Mass/Messe
		11h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
		11h30	Seenung Bëschkierfecht/Bénédiction cimetièr en forêt
Hesper/Hesperange	01.11.	11h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Fenteng/Fentange	01.11.	14h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Alzeng/Alzingen	01.11.	15h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
	02.11.	19h15	Mass/Messe
Izeg/Iltzig	01.11.	16h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes

Gemeng Réiser

Peppeng/Peppange	25.10.	15h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
	01.11.	18h00	Mass/Messe
Léiweng/Livange	01.11.	14h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Réiser/Roeser	01.11.	14h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Béiweng/Bivange	01.11.	15h15	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Krautem/Crauthem	01.11.	16h00	Griewerseenung/Bénédiction des tombes

Gemeng Weiler-la-Tour

Weiler-la-Tour	01.11.	09h30	Mass/Messe
		10h30	Seenung neie Kierfecht/Bénédiction nouveau cimetièr
		11h15	Seenung ale Kierfecht/Bénédiction ancien cimetièr
Syren	01.11.	10h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Haassel/Hassel	01.11.	11h15	Griewerseenung/Bénédiction des tombes

DIDDELENG

Diddeleng/Dudelange	01.11.	10h45	Mass/Messe
		15h00	Seenung Bëschkierfecht/Bénédiction cimetièr en forêt
		16h00	Griewerseenung op deenen zwee Kierfechter/ Bénédiction des tombes sur les deux cimetières
	02.11.	10h45	Mass/Messe

KÄLDALL

Käl/Kayl	31.10.	18h00	Messe du souvenir
	01.11.	11h00	Seenung Bëschkierfecht/Bénédiction cimetièr en forêt
	01.11.	15h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Téiteng/Tétange	01.11.	09h30	Mass/Messe
		14h30	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
Rëmeleng/Rumelange	01.11.	16h15	Griewerseenung/Bénédiction des tombes
		18h00	Messe en langue française



07.07.2026

Ausflug vum Team aus dem Dekanat zesumme mat verschidde Memberen aus de Pastoratequipen op Pirmasens. E grouse Merci geet un d'Diakonen Christian Mailänder a René Schumacher fir d'Organisatioun an de Busservice!



14.08.2026

Um Virowend vu Maria Himmelfahrt hunn ongeféier 160 Leit aus de Pare vum Dekanat d'Mass mat Wëschseening bei der Donatuskapell um Gaalgebierg gefeiert.



15.08.2026

Léiffrawëschdag zu Käl bei der Léiffrächen

Bücherschätze hinter Klostermauern - ein Besuch im ehemaligen Kloster in Peppingen

Am Freitag, dem 17. April, hatten einige Studierende und der Rektor die besondere Gelegenheit, das ehemalige Kloster in Peppingen zu besuchen. Wir sind dafür in Fahrgemeinschaften von Trier aus angereist. Die Einladung erfolgte durch Dechant Edmond Ries und die Pastoralreferentin Christine Bußhardt, die als Gasthörer in verschiedenen Vorlesungen der Theologischen Fakultät Trier aktiv sind und so in engem Kontakt mit uns Studierenden stehen.

Die Einladung führte uns an einen Ort, der heute nicht nur die Büros der Pfarrei beherbergt, sondern auch eine wertvolle Sammlung theologischer Literatur bewahrt. Im Kloster werden die Bücher verstorbener oder pensionierter Priester und Ordensleute zusammengetragen und uns Studierenden großzügig zur Verfügung gestellt. Bereits vor drei Jahren, 2023, durften wir das Kloster in Peppingen besuchen und konnten auch damals zahlreiche Bücher mitnehmen. Eine Erfahrung, an die wir nun anknüpfen konnten.

Auch dieses Mal wurden wir herzlich empfangen und konnten aus einer Vielzahl an Büchern auswählen. Die Offenheit und Großzügigkeit, mit der uns diese Ressourcen zugänglich gemacht werden, haben uns sehr beeindruckt.

Neben der fachlichen Bereicherung kam auch das Gemeinschaftliche nicht zu kurz: Im Anschluss an unseren Besuch wurden wir zu einem köstlichen Mittagessen eingeladen. In einer herzlichen Atmosphäre konnten wir den Tag gemeinsam ausklingen lassen und die Eindrücke vertiefen.

Wir blicken dankbar auf diesen gelungenen Tag zurück und möchten uns besonders für die herzliche Gastfreundschaft sowie für die vielen wertvollen Bücher bedanken!

Abdruck aus dem Semestermagazin der Theologischen Fakultät Trier mit freundlicher Genehmigung der Autorin Tamara Bauer.



Exkursionsteilnehmende aus Trier mit Taschen voller Bücher

INSCRIPTIONS CATÉCHÈSE EN PAROISSE



COMMUNION / CONFIRMATION
(à partir du cycle 2.1) (jeunes et adultes)

INFORMATIONS:

Diddeleng / Käldall
christiane.engel@cathol.lu -
621 707 350

Hesper-Réiser-Weiler / Beetebuerg-Fréiseng
nathalie.staudt@cathol.lu - 661 749 692
christine.busshardt@cathol.lu - 691 347 997



Bild: Christian Badel, www.kikifax.com / In: Pfarrbriefservice.de

Massendénger sinn ass flott!

An der Mass hëllef du dem Paschtouer. Du bass mat anere Kanner zesummen. Du méchs mat, fir dass d'Mass méi schéin ass. Et ass eng flott Manéier fir ze hëllefen, matzemaachen an nei Frënn ze fannen.

Être servant d'autel, c'est super !

Pendant la messe, tu soutiens le prêtre. Tu es ensemble avec d'autres enfants. Tu contribues à ce que la messe soit belle. C'est une super occasion d'aider, de participer et de se faire des amis.

Mell Dech! / Contacte-nous!

Beetebuerg-Fréiseng: nathalie.staudt@cathol.lu
Hesper-Réiser-Weiler: christine.busshardt@cathol.lu
Käldall: leon.weber@cathol.lu
Diddeleng: christiane.engel@cathol.lu



Bild: Christian Badel, www.kikifax.com / In: Pfarrbriefservice.de

Gitarrengruppe Howald 🎸

Die Gitarrengruppe der Pfarreien Hesper-Réiser-Weiler und Beetebuerg-Fréiseng freut sich über Unterstützung und lädt alle Interessierten (Kinder, Jugendliche und Erwachsene) ein mitzumachen.

Wir gestalten Familienmessen musikalisch und beleben die Gottesdienste mit neuen Kirchenliedern und Musik.

Spielst Du ein Instrument (Flöte, Klarinette, Gitarre, oder...) und singst und musizierst Du gerne mit anderen? Dann bist du bei uns richtig! Die Proben sind jeweils eine Stunde vor der Messe.

Informationen und Anmeldung per Telefon oder Mail: christine.busshardt@cathol.lu / WhatsApp 691 347 997

Liedbegleitung auf der Gitarre - gratis lernen!

Für Jugendliche ab 12 Jahren und für Erwachsene, die gerne bei der Gestaltung von Gottesdiensten mithelfen, bieten wir Gitarrenkurse gratis an. Mehr Informationen per E-mail: christine.busshardt@cathol.lu

Familljepastoral a Catéchèse en paroisse
«Vivre sa foi» avec des enfants et des jeunes, en famille et entre adultes

**Déiereseenung
Bénédiction des animaux**

Freideg / Vendredi, 02.10.2026

18h00

Église Saint-Martin Dudelange



**Bricolage d'un lampion pour la fête de
Saint-Martin avec les Petits (4-8 ans)**

Inscription jusqu'au 09 octobre 2026 par e-mail:
nathalie.staudt@cathol.lu

Samedi, 17.10.2026 - 09h00 à 11h00

Parsall Houwald
Adresse: 1, rue Dr. Jos Pepper
L-2319 Howald



**Centre d'accueil
Catéchèse en paroisse
Hesper-Réiser-Weiler
Beetebuerg-Fréiseng**

1, rue Dr Jos Pepper - L-2319 Howald
☎ 691 347 997 / cate.houwald@cathol.lu

Responsable: Mme Christine Bußhardt

Le centre d'accueil de la catéchèse en paroisse
est ouvert sur rendez-vous.

JUGENDMASS

26. September 2026

a Präsenz vum Kardinol

Mgr Jean-Claude Hollerich

um 18h00

zu Diddeleng an der Parkirch

**Jiddfereen
ass wëllkomm!** Dekanat Süden-Ost
zesumme mat



Mir invitéieren all Jonker zesumme mat hire Familljen aus
dem Dekanat Süden-Ost an d'Jugendmass animéiert vun
der **Jugendchorale Adesso** vu Wilwerdang.

Rendez-vous ass um 17h45 an der Kierch fir eng kleng
Lidderprouf! No der Mass bleiwe mir nach gemittlech
zesummen! D'ganz Famill ass häerzlech wëllkomm!

Dofir mellet lech wgl bis den 20.09.2026 bei eis un a sot
Bescheet zu wéivill Dir kommt.

christine.busshardt@cathol.lu
oder
christiane.engel@cathol.lu



**Centre d'accueil
catéchèse en paroisse
Diddeleng - Käldall**

2, rue Antoine Zinnen - L-3597 Dudelange
☎ 621 707 350 / christiane.engel@cathol.lu

Responsable: Mme Christiane Engel

Le centre d'accueil de la catéchèse en paroisse
est ouvert sur rendez-vous.

Personnes d'accueil, secrétariats, coordination et membres des équipes pastorales du doyenné Sud-Est

Hesper-Réiser-Weiler Monastère de Peppange

Entrée: 5, rue de l'Église
L-3391 Peppange



36 75 96



Sandra Einselen
Nathalie Staudt



hesper-reiser-weiler@cathol.lu



Lundi: 08h30 à 11h00
Mercredi: 08h30 à 13h00
et sur rendez-vous

Presbytère Howald (sur RdV)

1 rue Dr Jos Peffer
L-2319 Howald



691 347 997 - Christine Busshardt



cathol.lu/hesper-reiser-weiler

Beetebuerg-Frëiseng Veräinshaus Beetebuerg

31, rue Collart
L-3220 Bettembourg



51 35 14



beetebuerg-freiseng@cathol.lu



René Schumacher



sur rendez-vous



cathol.lu/beetebuerg-freiseng

Diddeleng Centre Saint Martin

2, rue Antoine Zinnen
L-3597 Dudelange



51 15 46
621 707 350



diddeleng@cathol.lu



Christiane Engel
Claude Kasel
Sandra Einselen



Jeudi: 08h30 à 11h30
Vendredi: 15h00 à 17h00
et sur rendez-vous



cathol.lu/diddeleng

Käldall Schwësterenhaus

18, rue de l'Église
L- 3636 Kayl



26 56 14 30



kaeldall@cathol.lu



Léon Weber
Claudine Schroeder



sur rendez-vous



cathol.lu/kaeldall

Sandra Einselen	secrétaire	☎ 36 75 96	sandra.einselen@cathol.lu
Claude Kasel	secrétaire	☎ 51 15 46	claudie.kasel@cathol.lu
Claudine Schroeder	secrétaire en retraite		
Christine Bußhardt	Pastoralreferentin - Doyenné Sud-Est	☎ 691 347 997	christine.busshardt@cathol.lu
Elisabeth Baudin	responsable de l'aumônerie dans les hôpitaux du CHEM (sites Dudelange, Esch/Alzette et Niederkorn)	☎ 57 11 80-550	
Sr Marie-Josée Steffen	membre bénévole Käldall		
Nathalie Staudt	catéchète titulaire Beetebuerg-Frëiseng et Hesper-Réiser-Weiler	☎ 661 749 692	nathalie.staudt@cathol.lu
Christian Mailänder	diacre	☎ 621 390 175	christian.mailaender@cathol.lu
René Schumacher	diacre	☎ 691 566 268	rene.schumacher@cathol.lu
Christiane Engel	catéchète titulaire	☎ 621 707 350	christiane.engel@cathol.lu
Léon Weber	prêtre	☎ 621 265 939	leon.weber@cathol.lu
Edmond Ries	prêtre	☎ 621 161 085	edmond.ries@cathol.lu
Achille Bundangandu	prêtre	☎ 621 694 937	achille.bundangandu@cathol.lu
Fernand Huberty	prêtre		
Pit Faber	prêtre		
Marcos Donato Fuentes	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Danilo Alves	prêtre - communauté portugaise	☎ 54 06 69	mcpesch@cathol.lu
Antonio Simeoni	prêtre - communauté italienne	☎ 53 03 50	mciesch@cathol.lu
Vincent Karengera	prêtre - communauté des catholiques de l'Afrique francophone dans les doyennés «Sud-Est» et «Sud-Ouest»	☎ 621 784 819	vincent.karengera@cathol.lu
Sami Danka	prêtre - communauté chaldéenne	☎ 691 172 220	sami.danka@cathol.lu
David Ryan	prêtre - communauté croate		david.ryan@cathol.lu
Romain Kroeger	prêtre en retraite		